



Press release

TIFFANY CHUNG “another day another world”

In collaborazione con: Galerie Quynh, Saigon & Tyler Rollins Fine Art, New York. Mc2gallery riapre la stagione espositiva con la prima mostra italiana di Tiffany Chung (Vietnam, Da-Nang 1969): “another day another world”. Tiffany Chung è una delle artiste contemporanee Vietnamite più importanti. Già presente in gallerie e Musei internazionali, ha conseguito un MFA presso la University of California, Santa Barbara (2000) e un BFA dalla California State University, Long Beach (1998). Tra i vincitori l’anno scorso della Biennale di Sharjah 11, ha partecipato a numerose mostre nei Musei e Biennali di tutto il mondo, tra cui la Asia-Pacific Triennial, Brisbane Australia (2012) e alla mostra al MoMA San Francisco “Six lines of Flight”, USA (2012) e alla mostra “Map as Art”, Kemper Museum of Contemporary Art, Kansas City, USA (2012). Da 10 anni è tornata a vivere in Viet Nam a Ho Chi Minh City (Saigon). Vietnamita di origini ma cresciuta in America, la sua attenzione si concentra, non a caso, sulla relazione tra Città, Storia e Memoria. Quello che alimenta la sua ricerca deriva dalla sua tradizione di vietnamita, figlia di una generazione dilaniata dalla guerra e dall’esilio post bellico, dopo la caduta di Saigon nel 1975 ed oggi devastata culturalmente e geograficamente dall’esplosione dell’urbanizzazione e della globalizzazione che hanno stravolto le città dell’Asia negli ultimi decenni, a ritmi vertiginosi. Tiffany Chung utilizza diversi media, tra cui: mappe, sculture, video, fotografie e installazioni per esplorare le trasformazioni territoriali e socio-politiche che s’intrecciano con le risonanze persistenti dei traumi storici subiti dalle popolazioni e generazioni a venire. Nella serie MAPS, Tiffany Chung sceglie mappe topografiche di metropoli che hanno subito nel corso della Storia una lacerazione profonda, distrutte dalla guerra o fortemente danneggiate da calamità naturali (Tokyo, Berlino, Saigon, Fukushima) e disegna delle zone di colore, in forma di decorazioni floreali, apparentemente estetiche e “leggere”, che rappresentano invece i campi profughi o le zone di deportazione e di distruzione che le varie città hanno subito. Mappa così, letteralmente, identità urbane allegoriche che travalicano la distinzione tra arte, antropologia e sociologia. Pur nell’eterogenea scelta di media espressivi, resta costante l’uso dell’ironia e del colore. Sia nella scultura, in cui grandi megafoni, simbolo della propaganda politica, sono ricamati come cuscini o peluches, sia nella performance, che fotografa, ritrae come personaggi dei videogiochi o dei fumetti, il mito del popolo operaio, travestiti come nei giochi di ruolo, i cosplay, che ricordano l’influenza della cultura giapponese. Ironia e colore servono, così, a traslare il significato e il peso drammatico degli eventi di cui Tiffany Chung si fa narratore e, per la Sua storia personale, attore indiretto.

In collaboration with: Galerie Quynh, Saigon & Tyler Rollins Fine Art, New York. Mc2gallery reopens the exhibition season with Tiffany Chung's first Italian exhibition (Vietnam, Da-Nang 1969): "another day another world". Tiffany Chung is one of the most important Vietnamese contemporary artists. Already present in international galleries and museums, he received an MFA from the University of California, Santa Barbara (2000) and a BFA from California State University, Long Beach (1998). Among the winners of the Sharjah Biennial last year 11, he has participated in numerous exhibitions in museums and biennials around the world, including the Asia-Pacific Triennial, Brisbane Australia (2012) and at the exhibition at the MoMA San Francisco “Six lines of Flight ”, USA (2012) and the exhibition“ Map as Art ”, Kemper Museum of Contemporary Art, Kansas City, USA (2012). For 10 years she has returned to live in Viet Nam in Ho Chi Minh City (Saigon). Vietnamese of origins but raised in America, his attention is focused, not surprisingly, on the relationship between City, History and Memory. What feeds his research derives from his tradition of Vietnamese, daughter of a war-torn generation and post-war exile, after the fall of Saigon in 1975 and now culturally and geographically devastated by the explosion of urbanization and globalization that they have upset the cities of Asia in recent decades, at a dizzying pace. Tiffany Chung uses different media, including: maps, sculptures, videos, photographs and installations to explore the territorial and socio-political transformations that intertwine with the persistent resonances of the historical traumas suffered by the populations and generations to come. In the MAPS series, Tiffany Chung chooses topographical maps of metropolises that have

suffered a deep laceration during history, destroyed by the war or heavily damaged by natural disasters (Tokyo, Berlin, Saigon, Fukushima) and draw color zones, in the form of floral decorations, apparently aesthetic and "light", which instead represent the refugee camps or areas of deportation and destruction that the various cities have suffered. In this way he literally maps allegorical urban identities that go beyond the distinction between art, anthropology and sociology. Despite the heterogeneous choice of expressive media, the use of irony and color remains constant. Both in sculpture, in which large megaphones, a symbol of political propaganda, are embroidered as cushions or stuffed animals, and in the performance, which photographs, portrays as characters in video games or comics, the myth of the workers, disguised as in role-playing games, cosplay, reminiscent of the influence of Japanese culture. Irony and color thus serve to translate the meaning and the dramatic weight of the events of which Tiffany Chung becomes a narrator and, for his personal history, an indirect actor.